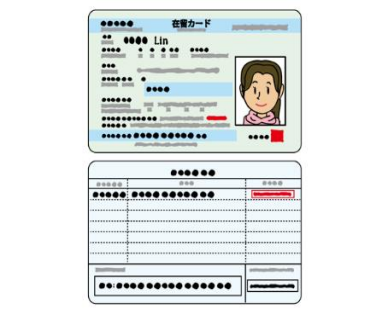


第3課 在留資格、労働契約I

Status Tinggal, Kontrak Kerja 1

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Gambar
1	監理団体	かんりだんたい	Lembaga pengawas	Organisasi nirlaba yang mendapat izin dari Pemerintah Jepang untuk mengelola dan membimbing pemagang kerja teknis dalam menguasai keterampilan dan berkegiatan.			
2	技術移転	ぎじゅついてん	Transfer teknologi				
3	技能実習期間	ぎのうじっしゅうきかん	Periode pelatihan kerja				
4	職種	しょくしゅ	Pekerjaan				
5	特定技能	とくていぎのう	Pekerja berketerampilan spesifik	Salah satu jenis status tinggal. Sistem penerimaan SDM asing yang dapat langsung bekerja di sektor industri tertentu sebagai tenaga kerja, untuk mengatasi kelangkaan tenaga kerja.			
6	在留資格	ざいりゅうしかく	Status tinggal				
7	パスポート	ぱすぽーと	Paspor				
8	在留カード	ざいりゅうカード	Kartu izin tinggal				
9	入管	にゅうかん	Imigrasi	Singkatan dari しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう 出入国在留管理庁 (Badan Pelayanan Imigrasi Jepang).			

だい3か ざいりゅうしかく、ろうどうけいやくI

第3課 在留資格、労働契約I

Status Tinggal, Kontrak Kerja 1

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Gambar																																																										
10	在留期間	ざいりゅうきかん	Periode tinggal																																																														
11	雇用契約	こようけいやく	Kontrak kerja																																																														
12	給与明細	きゅうよめいさい	Slip gaji				<table><tr><td colspan="3">xxxx 年 xx 月分</td><td colspan="2">●●● Lin</td></tr><tr><td colspan="3">●●●●</td><td colspan="2">●●●●●●●●</td></tr><tr><td rowspan="2">勤 務</td><td>労働日数</td><td>欠勤日数</td><td>有休日数</td><td></td></tr><tr><td>●●●</td><td>●●</td><td>●●</td><td></td></tr><tr><td rowspan="3">基 本 給</td><td></td><td>●●●●</td><td>●●●●</td><td></td></tr><tr><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td></td></tr><tr><td>●●●●●</td><td></td><td></td><td>支給額合計</td></tr><tr><td rowspan="2">支 給</td><td>●●●●●</td><td></td><td></td><td>●●●●●●●</td></tr><tr><td>健康保険</td><td>厚生年金</td><td>雇用保険</td><td>社会保険料</td></tr><tr><td rowspan="4">控 除</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●●●</td></tr><tr><td>所得税</td><td>住民税</td><td></td><td>控除額合計</td></tr><tr><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td></td><td>●●●●●●●</td></tr><tr><td colspan="3">差引支給額</td><td>●●●●●●</td></tr></table>	xxxx 年 xx 月分			●●● Lin		●●●●			●●●●●●●●		勤 務	労働日数	欠勤日数	有休日数		●●●	●●	●●		基 本 給		●●●●	●●●●		●●●●●	●●●●●	●●●●●		●●●●●			支給額合計	支 給	●●●●●			●●●●●●●	健康保険	厚生年金	雇用保険	社会保険料	控 除	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●●●	所得税	住民税		控除額合計	●●●●●	●●●●●		●●●●●●●	差引支給額			●●●●●●
xxxx 年 xx 月分			●●● Lin																																																														
●●●●			●●●●●●●●																																																														
勤 務	労働日数	欠勤日数	有休日数																																																														
	●●●	●●	●●																																																														
基 本 給		●●●●	●●●●																																																														
	●●●●●	●●●●●	●●●●●																																																														
	●●●●●			支給額合計																																																													
支 給	●●●●●			●●●●●●●																																																													
	健康保険	厚生年金	雇用保険	社会保険料																																																													
控 除	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●●●																																																													
	所得税	住民税		控除額合計																																																													
	●●●●●	●●●●●		●●●●●●●																																																													
	差引支給額			●●●●●●																																																													
13	給料	きゅうりょう	Gaji																																																														
14	残業手当	ざんぎょうてあて	Tunjangan lembur																																																														
15	労働時間	ろうどうじかん	Jam kerja																																																														